

Odesa National Medical University
Department of Foreign Languages

Syllabus of the "Foreign language" course of the third (scientific and educational) level of higher education for first-year graduate students

Scope	Total number of hours in discipline: 6 credits / 180 hours
Term, year	II term, I year
Days, time, place	According to the schedule, in classroom 16 of the Department of Foreign Languages, str. Pasteur, 2
Teachers	Lyudmila Georgiivna Rusalkina, doctor of pedagogy, professor Veronika Evgeniivna Abramovych, candidate philol.sciences, associate professor
Contact phone	048 753 07 17
E-mail	odmedinyaz@onmedu.edu.ua
Work place	Department of Foreign Languages; Pasteur Street-2, Odesa
Consultations	Face-to-face consultations: Tuesday from 2:30 p.m. to 4:00 p.m.; Saturday from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. Online consultations: Tuesday from 14.30 to 16.00 Microsoft Teams, Zoom, Telegram, Viber

COMMUNICATION

Communication with graduate students will be carried out through face-to-face meetings. In case of transition to distance learning, communication with graduate students will be carried out using e-mail and programs: Microsoft Teams, Moodle, Zoom, Telegram and Viber.

COURSE ABSTRACT

The subject of the study of the discipline is the training of postgraduate students in foreign language skills and speech skills, which will ensure the communicative interaction necessary for a specialist in the spheres of professional and academic communication between doctors and English-speaking patients, in the process of discussing the stages of treatment at medical councils, during professional negotiations with foreign colleagues, during speeches at international conferences.

Course prerequisites and post-requisites (Place of the discipline in the educational program):

The English language course is based on students studying: 1) English grammar and vocabulary, as well as Latin, and is integrated with this discipline; 2) normal and pathological clinical anatomy, histology, cytology and embryology, clinical chemistry, general and clinical pathological physiology, microbiology, virology and immunology, pharmacology, general pharmacy and clinical pharmacology, propaedeutics of internal diseases and therapy, infectious diseases, family medicine, phthisiopulmonology, internal medicine - as a basis for the communicative activity of a specialist-scientist in the field of medicine.

The purpose of the course. The purpose of the elective course is to acquire the necessary knowledge and practical skills of English language related to medical topics by those obtaining the degree of Doctor of Philosophy; overcoming lexical, grammatical and communicative difficulties faced by doctors to solve tasks in the field of professional and scientific activity.

Tasks of the discipline:

- 1) reading and annotating non-adapted professional texts, taking into account the peculiarities of pharmaceutical terminology and the scientific style of speech;
- 2) reading and understanding the content; compilation of summaries of scientific articles from foreign journals; business correspondence; work with medical documentation in a foreign language;
- 3) discourse in English on professional topics;
- 4) formation of professionally oriented English-language communicative competence in postgraduate students for professional medical communication.

Expected results

A graduate student (applicant) should know:

- theoretical foundations of foreign language professional speech;
- the main directions of using the skills and abilities of foreign language professional broadcasting;
- lexical, grammatical and stylistic aspects of the English language;
- regulatory requirements for written and oral communication;
- general rules for writing and annotating medical articles by specialty;
- components of foreign language professional competence.

A graduate student (applicant) must be able to:

- understand the content of authentic English-language academic and professional texts;
- present detailed professional information using appropriate medical terminology;
- participate in discussions, express your opinion regarding the content and form of the material being discussed;
- to produce academic and professional medical texts.

COURSE DESCRIPTION

Forms and methods of education

The course will be taught in the form of practical classes (90 hours) and independent work of graduate students (90 hours), a total of 180 hours (6 credits).

The study of the discipline should be implemented on the basis of reproductive (business role-playing games, simulation of a given situation, etc.), search (work with reference literature, electronic search information systems, etc.), perceptual (video lessons, meetings with representatives of English-speaking countries, etc.), logical (linguistic exercises, "case studies" or analysis of a specific situation), heuristic, interactive methods (project method).

Content of the academic discipline

Thematic plan				
№	Lesson content		Scope	
			Practical classes	Individual work
1. Principles of working with authentic foreign language sources of information				
1.	The purpose and tasks of the English language course		2	2
2.	Peculiarities of scientific medical context	Peculiarities of using an article with medical terms. The plural of nouns of Greek and Latin origin	2	2
3.	Types of reading authentic foreign literature by specialty	Order of words in a sentence. Main and secondary members of the sentence.	2	2
4.	Peculiarities of using dictionaries and reference literature. Types of dictionaries.	Types of terms: word terms, phrase terms, abbreviations; ambiguous terms	2	2
5.	Features and structure of medical articles by specialty.	Architecture of a scientific medical article	4	4
6.	Preparation of a monologue based on the information of a scientific article.	Simple tenses	4	2
7.	Preparation of a dialogic statement based on the	Types of interrogative sentences.	2	4

	information of a scientific article.			
8.	Compression of a scientific article.	Peculiarities of the use and translation of sentences in the passive state.	2	2
2. Professional and business documentation				
9.	A professional document as a special type of business speech	Passive state of verbs. Impersonal sentences.	4	2
10.	Medical certificates. Hospital documentation.	Abbreviations. Types of abbreviations. The specifics of medical abbreviations and abbreviations. Translation of abbreviations.	2	4
11.	Types of summaries and abstracts.	Participle I & Participle II	4	2
12.	Compilation of Curriculum Vitae.	Principles of translation of proper names. Transcription and transliteration.	2	1
13.	Compiling a summary of a scientific article	Numerals. Quantitative and ordinal numerals. Reading dates, marking time.	2	1
14.	Composing of formal letters	Cliches and formulas of English business correspondence.	4	2
15.	Essay writing.	The infinitive, its forms and functions.	4	2
16.	Abstract writing	Complex Object	4	2
3. Research work: features of foreign language communication				
17.	Drawing up a research plan	Expression of the future tense	2	2
18.	Use of language samples (receiving information, discussions, proposals)	Modal verbs and their equivalents. Continuous tenses.	2	4
19.	Making a presentation for the conference.	Degrees of comparison of adjectives and adverbs. Constructions of comparison.	2	2
20.	Compiling a report for a scientific conference.	Types of subordinate clauses. Conjunctions	2	2
21.	Preparation of information about scientific activity.	Perfect tenses	2	4
22.	Preparation of a monologue about the problem, purpose and research methods.	Complex Subject	2	4
23.	Preparation of a report about a scientific experiment.	Fractions. Reading formulas. Sequence of tenses	4	4
24.	Argumentation of scientific work.	Reported speech	4	2

25.	Conclusions from scientific work.	Gerund. Its forms and functions	4	4
26.	Generalization of the scientific data of the work.	The emphatic constructios	2	2
27.	Compilation of an industry terminological dictionary.	Basic word-formation models, affixes and term elements of medical terminology	2	6
4. Academic and professional communication				
28.	Arrival, departure, accommodation of conference participants.	Rules for filling in questionnaires and forms (conditional abbreviations)	2	2
29.	Conference program. Invitation and registration of participants.	Written clichés of business communication	2	2
30.	Types of meetings. Agenda.	Written clichés of business communication	2	2
31.	Documents necessary for the organization of the conference, correspondence.	Written clichés of business communication	2	4
32.	Conference proceedings.	Oral clichés of business communication	2	2
33.	Discussion. Minutes of meetings.	Conditionals	2	2
34.	Reports, reports, messages, greetings.	English tense system (generalization)	2	2
35.	Presentation of essays		2	2
Totally:			90	90

Recommended literature

1. English language for full-time post-graduate students: Education. manual for graduate students and research staff / H.G. Yeromkina, L.G. Rusalkina Odesa, 2017. 54 p.
2. English for Postgraduate Students. English language for graduate students and applicants: Education. manual for students higher teach class K.: SE "Personal Publishing House", 2008. 276 p.
3. English for graduate students and research workers: Study guide for universities / Valery Kyrylovych Shpak, Tamara Ivanivna Bondar, Zinaida Fedorivna Kyrychenko, Daryna Mykhailivna Kolesnyk, Lesya Petrivna Degtyareva. Kyiv: Center for Educational Literature, 2005. 351 p.
4. Ilchenko O.M. English for scientists: semantics, pragmatics, translation: textbook / NAS of Ukraine, Center for Scientific Research and Teaching of Foreign Languages. View. 2nd, revised. Kyiv: Naukova dumka, 2010. 288 p.
5. English language for graduate students in natural sciences. Guide / Compilers: I.M. Kulish, G.O. King. Cherkasy. 2019. 105 p.
6. Grice Tony. Nursing.1 : Show you care in English : student's book / Tony Grice ; with additional material by Antoinette Meehan. New York: Oxford University Press, 2007. 135 p.

EVALUATION

Methods of current control:

Evaluation of the success of studying each topic of the discipline is performed according to a traditional 4-point scale.

The current academic performance is calculated as the average current score, i.e. the arithmetic average of all grades received by the graduate student on a traditional scale, rounded to 2 (two) decimal places, for example 4.75. Assessment of current discipline control:

The value of the grade "**excellent**": the graduate student shows special creative abilities, knows how to acquire knowledge independently, finds and processes the necessary information without the help of a teacher, knows how to use the acquired knowledge and skills to make decisions in non-standard situations, convincingly argues answers, independently reveals his own gifts and inclinations.

The meaning of the grade "**good**": the graduate student has a good command of the studied material, applies it in practice, solves exercises and problems in standard situations, independently corrects the mistakes made, the number of which is insignificant.

The value of the assessment is "**satisfactory**": the graduate student reproduces a significant part of the theoretical material, demonstrates knowledge and understanding of the main provisions; with the help of the teacher, he can analyze the educational material, correct errors, among which there are a significant number of significant ones.

The value of the assessment is "**unsatisfactory**": the graduate student has mastered the material at the level of individual fragments, which constitute a small part of the educational material.

Only those graduate students who have no academic debt and have an average score for the current educational activity of at least 3.00 are admitted to the final certification.

Forms and methods of final control:

The form of final control of knowledge in the academic discipline is the assessment.

The average score for the discipline is translated into a traditional evaluation of the discipline on a 4-point scale and is considered as the ratio of this arithmetic average to the percentage of assimilation of the required amount of knowledge in the given subject.

GPA for discipline	The relation obtained by the graduate student the average score for the discipline to the maximum possible value of this indicator	Grade in the discipline on a 4-point scale
4,45 – 5,0	185-200	5
3,75 – 4,44	151-184	4
3,0 – 3,74	120-150	3

Independent work of graduate students.

The independent work of graduate students, which is provided by the topic of the lesson along with the classroom work, is evaluated during the current control of the topic in the corresponding lesson. Mastery of topics that are presented only for independent work is checked in the last lesson.

COURSE POLICY ("rules of the game")

Deadlines and Rescheduling Policy: Complete assignments on time according to deadlines. For untimely completion of the assignment, the graduate student receives an unsatisfactory grade. Rearranging is carried out according to the approved schedule.

Academic Integrity Policy:

Observance of academic integrity by students of education involves:

- independent performance of educational tasks, tasks of current and final control of learning results (for persons with special educational needs, this requirement is applied taking into account their individual needs and capabilities);
- references to sources of information in the case of using ideas, developments, statements, information.

Attendance and Tardiness Policy. Attendance and work in classroom classes (lectures and seminar classes) are mandatory for obtaining a satisfactory grade. A graduate student is allowed to be late for no more than 10 minutes.

Mobile devices: you can use mobile devices in class with the teacher's permission.

Behavior in the audience:

While in the audience, the following are important: respect for colleagues; tolerance for others; receptivity and impartiality; the ability to disagree with an opinion, but respect the personality of the opponent (during discussions); thorough argumentation of one's opinion; compliance with the ethics of academic relationships.